

VILLE D'IQALUIT
ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
31 DÉCEMBRE 2020

Responsabilités de l'auditeur à l'égard des états financiers consolidés

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives que celles-ci résultent d'erreurs ou de fraudes, et de produire un rapport qui présente notre opinion. L'assurance raisonnable représente un degré élevé d'assurance, mais ne constitue pas une garantie qu'un audit réalisé conformément aux normes généralement reconnues par le Canada soit toujours en mesure de détecter une anomalie significative, le cas échéant. Les anomalies peuvent découler d'erreur ou de fraude, et ne sont considérées comme significatives, que dans l'éventualité où, prises individuellement ou globalement, elles sont raisonnablement susceptibles d'influencer des décisions économiques prises par les utilisateurs sur la base des états financiers consolidés.

Dans le cadre d'un audit mené conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et nous faisons preuve d'esprit critique tout au long du processus d'audit. De plus :

- Nous déterminons et évaluons les risques d'inexactitudes significatives dans les états financiers, qu'elles résultent d'erreur ou de fraude, nous concevons et appliquons des procédés de vérification répondant aux risques d'inexactitudes, et nous exigeons des éléments probants suffisants et adéquats qui nous permettent d'émettre une opinion. Le risque de ne pas détecter une anomalie significative résultant de fraude est plus élevé que dans le cas d'une erreur, car la fraude peut impliquer de la collusion, des faux, des omissions intentionnelles, de tromperies, ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des contrôles internes pertinents à la vérification afin de concevoir des procédés adéquats dans les circonstances, et non pas pour émettre une opinion sur l'efficacité des contrôles internes de la Ville.
- Nous évaluons la pertinence des conventions comptables utilisées, l'aspect raisonnable des estimations et des divulgations afférentes produites par l'administration.
- Nous tirons une conclusion quant à la pertinence de la présomption de continuité et en fonction des éléments probants obtenus, si une incertitude importante, due à des événements ou des conditions existants, pouvait entraîner un doute quant à la capacité de la Ville à poursuivre ses activités. Si nous concluons qu'une incertitude significative existe, nous sommes dans l'obligation de signaler, dans notre rapport de l'auditeur, les éléments divulgués dans les états financiers ou, si ces éléments sont inadéquats, de modifier notre opinion. Notre conclusion est basée sur les éléments probants obtenus à la date de notre rapport d'auditeur. D'autre part, des événements ou conditions futurs peuvent faire en sorte que la Ville ne puisse assurer sa continuité d'exploitation.
- Nous évaluons la présentation générale, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les divulgations. Nous évaluons également si les états financiers consolidés représentent les transactions et les événements sous-jacents de manière à ce qu'ils fournissent une information juste.

Nous communiquons avec les personnes chargées de la gouvernance à propos d'autres sujets, notamment, la portée proposée et le moment de l'audit ainsi que les conclusions importantes de notre démarche, y compris les lacunes importantes du contrôle interne que nous avons pu remarquer en cours d'audit.

Nous fournissons également aux personnes chargées de la gouvernance, une déclaration précisant que nous avons respecté les exigences éthiques concernant l'indépendance, et indiquant que nous avons dévoilé toute relation ou autre question susceptible d'être interprétée comme pouvant affecter notre indépendance et, le cas échéant, les garanties connexes.

Rapport sur les autres exigences juridiques et réglementaires

Comme prescrit à l'article 144 de la Loi sur les cités, villes et villages du Nunavut, nous déclarons que, à notre avis, les méthodes comptables ont été appliquées selon des règles compatibles avec celles utilisées dans l'exercice précédent.

Toujours en vertu de la Loi sur les cités, villes et villages du Nunavut, nous déclarons également qu'à notre avis, la ville d'Iqaluit a tenu ses livres de manière appropriée, que les états financiers consolidés sont conformes aux livres comptables tenus par la Ville et les transactions que nous avons vérifiées ont, à tous égards importants, été réalisées dans le respect des pouvoirs accordés par la loi.

Iqaluit, Nunavut
18 mars 2021


Comptables professionnels agréés

VILLE D'IQALUIT
BILAN CONSOLIDÉ
 AU 31 DÉCEMBRE 2020

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Actifs financiers		
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 2)	\$ 62 172 887	\$ 45 990 974
Débiteurs		
Taxes et subventions compensatoires (note 3)	3 365 457	3 346 003
Commerce et autres (note 3)	7 622 685	15 467 357
Terrains détenus pour revente (note 4)	219 314	219 314
Baux de terrain à recevoir (note 5)	<u>3 376 758</u>	<u>4 034 349</u>
Total de l'actif financier	<u>76 757 101</u>	<u>69 057 997</u>
Passif		
Créditeurs et charges à payer	9 255 842	11 901 523
Dépôts	127 299	133 599
Cautionnement de bonne exécution	588 348	554 520
Avantages postérieurs à l'emploi	1 444 793	1 571 165
Passif lié à la fermeture/post-fermeture (note 12)	4 770 445	4 562 085
Produits reportés (note 6)	9 192 476	7 216 592
Dette à long terme (note 7)	29 022 748	31 375 306
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 8)	<u>284 724</u>	<u>383 885</u>
Total du passif	<u>54 686 675</u>	<u>57 698 675</u>
Actif financier net	<u>22 070 426</u>	<u>11 359 322</u>
Actif non financier		
Frais payés d'avance	35 827	284 944
Stock de matières consommables	1 649 240	1 300 347
Actifs corporels (annexe 17)	<u>166 456 023</u>	<u>159 864 447</u>
Total de l'actif non financier	<u>168 141 090</u>	<u>161 449 738</u>
Solde des fonds cumulés (annexe 1)	<u>\$ 190 211 516</u>	<u>\$ 172 809 060</u>

Passif éventuel (note 12)

Engagements (note 13)

Approuvé au nom de la ville d'Iqaluit :

Maire

Cheffe de l'administration municipale

VILLE D'IQALUIT
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Taxes et droits d'usage			
Taxes et subventions compensatoires (annexe 2)	\$ 20 956 400	\$ 22 403 917	\$ 21 145 594
Eau et égouts (annexe 3)	9 441 000	9 715 253	8 536 646
Assainissement (annexe 4)	4 083 863	5 226 714	4 697 872
Aménagement foncier et administration (annexe 5)	2 741 100	1 409 512	4 078 312
Autres produits autonomes (annexe 7)	1 015 400	1 553 548	1 467 509
Services d'urgence (annexe 9)	1 913 800	2 551 500	2 153 816
Autorité municipale (annexe 10)	81 500	106 745	86 615
Culture et loisirs (annexe 12)	1 393 100	785 139	1 527 260
Transferts gouvernementaux			
Paiements de péréquation (annexe 2)	2 067 200	2 106 495	2 067 177
Subvention aqueduc et égouts (annexe 3)	1 257 900	1 257 913	1 257 913
Projets aqueduc et égouts (annexe 3)	-	504 066	5 198 373
Projets d'assainissement (annexe 4)	-	-	1 390 324
Contribution pour aménagement foncier (annexe 5)	84 500	89 525	88 083
Autres transferts gouvernementaux (annexe 7)	21 500	90 124	451 861
Transferts à Culture et loisirs (annexe 12)	40 000	262 829	163 198
Contribution au développement économique (annexe 14)	190 000	156 913	76 620
Financement communautaire (annexe 15)	-	2 574 259	1 717 938
	<u>45 287 263</u>	<u>50 794 452</u>	<u>56 105 111</u>
Charges			
Eau et égouts (annexe 3)	8 313 400	7 697 369	13 044 679
Assainissement (annexe 4)	2 675 500	3 044 909	2 538 497
Aménagement foncier et administration (annexe 5)	1 410 000	1 034 375	3 579 594
Administration générale (annexe 8)	6 020 700	4 858 125	4 512 170
Services d'urgence (annexe 9)	4 366 500	3 853 140	3 776 012
Service d'autorité municipale (annexe 10)	1 095 400	608 165	930 314
Travaux publics et voirie (annexe 11)	5 348 600	3 734 184	3 999 998
Culture et loisirs (annexe 12)	6 241 200	5 607 151	6 304 623
Services techniques (annexe 13)	943 100	557 553	580 890
Développement économique (annexe 14)	173 100	156 913	76 620
Financement communautaire (annexe 15)	-	2 560 490	1 717 938
Gravelats (annexe 16)	-	62 460	(56 779)
Amortissement (annexe 17)	5 929 900	6 937 794	6 492 038
	<u>42 517 400</u>	<u>40 712 628</u>	<u>47 496 594</u>
Excédent des produits avant autres	<u>2 769 863</u>	<u>10 081 824</u>	<u>8 608 517</u>
Autres			
Transferts gouvernementaux relatifs aux immobilisations (annexe 18)	<u>20 347 000</u>	<u>7 320 632</u>	<u>20 982 909</u>
Excédent des produits	<u>\$ 23 116 863</u>	<u>\$ 17 402 456</u>	<u>\$ 29 591 426</u>

VILLE D'IQALUIT
ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUCTUATIONS DE L'ACTIF NET
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Excédent des produits	\$ 23 116 863	\$ 17 402 456	\$ 29 591 426
Acquisition d'actifs corporels	(30 277 000)	(13 529 370)	(23 227 604)
Amortissement	5 929 900	6 937 794	6 492 038
Réduction de valeur d'actifs corporels	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>351 041</u>
	(1 230 237)	10 810 880	13 206 901
Fluctuation des frais payés d'avance	-	249 117	(57 433)
Fluctuation des stocks de matières consommables	<u>-</u>	<u>(348 893)</u>	<u>(188 685)</u>
Variation du passif net	(1 230 237)	10 711 104	12 960 783
Actif net (Passif net), ouverture	<u>11 359 322</u>	<u>11 359 322</u>	<u>(1 601 461)</u>
Actif net (Passif net), clôture	<u>\$ 10 129 085</u>	<u>\$ 22 070 426</u>	<u>\$ 11 359 322</u>

VILLE D'IQALUIT
ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Fonctionnement		
Excédent des produits	\$ 17 402 456	\$ 29 591 426
Élément n'affectant pas la trésorerie :		
Amortissement	6 937 794	6 492 038
Réduction de valeur d'actifs corporels	-	351 041
	<u>24 340 250</u>	<u>36 434 505</u>
Flux net de trésorerie provenant (utilisé pour) des variations des éléments hors trésorerie :		
Taxes et subventions compensatoires à recevoir	(19 455)	(422 132)
Commerce et autres débiteurs	7 844 672	(2 048 285)
Terrains détenus pour la revente	-	2 093 405
Baux de terrains à recevoir	657 591	(917 793)
Créditeurs et charges à payer	(2 645 681)	473 103
Dépôts	(6 300)	(6 125)
Cautionnement de bonne exécution à payer	33 828	461 250
Avantages postérieurs à l'emploi à payer	(126 371)	(26 726)
Passif lié à la fermeture/post-fermeture	208 360	(1 068 801)
Produits reportés	1 975 884	(12 501 489)
Frais payés d'avance	249 117	(57 433)
Stock des matières consommables	(348 893)	(188 685)
Liquidités provenant (utilisées pour) des activités d'exploitation	<u>32 163 002</u>	<u>22 224 794</u>
Activités d'investissement		
Acquisition d'actifs corporels	<u>(13 529 370)</u>	<u>(23 227 604)</u>
Flux de trésorerie provenant (utilisés pour) des transactions en capital	<u>(13 529 370)</u>	<u>(23 227 604)</u>
Activités de financement		
Remboursement de la dette à long terme	(2 352 558)	(2 809 307)
Remboursements découlant de contrats de location-acquisition	<u>(99 161)</u>	<u>(95 263)</u>
Liquidités provenant (utilisées pour) des activités de financement	<u>(2 451 719)</u>	<u>(2 904 570)</u>
Accroissement de l'encaisse	16 181 913	(3 907 380)
Trésorerie et équivalents de trésorerie, ouverture	<u>45 990 974</u>	<u>49 898 354</u>
Trésorerie et équivalents de trésorerie, clôture	<u>\$ 62 172 887</u>	<u>\$ 45 990 974</u>

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers consolidés de la ville d'Iqaluit (la « Ville ») sont les représentations de l'administration dressées conformément aux principes comptables reconnus dans le secteur public du Canada. Les états financiers consolidés ont, de l'avis de l'administration, été adéquatement dressés dans les limites raisonnables de l'importance relative et dans le cadre des conventions comptables résumées ci-après :

(a) Entité déclarante

Ces états financiers consolidés reflètent l'actif, le passif, les produits et les charges du fonds de fonctionnement général, du fonds d'eau et d'égouts, du fonds du programme d'assainissement, du fonds d'aménagement foncier et du fonds de réserve. Ils incluent également toutes les activités de tous les comités du conseil municipal. Tous les actifs, passifs, produits et toutes les charges interfonds ont été supprimés.

La Ville reçoit des fonds importants du gouvernement du Nunavut sous forme de contributions de fonctionnement et d'immobilisation. L'administration est d'avis que l'interruption de ce financement aurait un impact négatif important sur les activités.

(b) Normes comptables

Les états financiers consolidés de la Ville sont préparés selon les normes comptables du secteur public recommandées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CPA Canada).

(c) Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers consolidés de la Ville exige que l'administration effectue des estimations et établisse des hypothèses basées sur l'information disponible à la date des états financiers consolidés. Les estimations importantes incluent les hypothèses utilisées pour l'évaluation des charges à payer, les provisions pour créances douteuses, la valeur des avantages éventuels à verser aux employés ainsi que le passif découlant de la fermeture de sites. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

(d) Comptabilité par fonds

La Ville utilise une méthode de comptabilité par fonds : fonds de fonctionnement général, fonds d'eau et d'égouts, fonds du programme d'assainissement, fonds d'aménagement foncier et fonds de réserve. Des transferts entre fonds sont enregistrés sous forme de redressement du solde des fonds concernés.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(e) Instruments financiers

La Ville évalue initialement ses actifs et passifs à la juste valeur ajustée par le coût de transaction directement attribuable à l'instrument, dans le cas d'un instrument financier qui ne pourra par la suite être évalué à sa juste valeur. La Ville évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût amorti.

Les actifs financiers évalués au coût amorti incluent la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les débiteurs et les baux à recevoir. Les passifs évalués au coût amorti incluent les créditeurs et charges à payer, les montants dus au gouvernement du Nunavut et la dette à long terme.

L'administration est d'avis que la Ville soit exposée à d'importants risques d'intérêt ou de crédit résultant de ces instruments financiers, tels que décrits à la note 11.

(f) Budget

Les montants apparaissant au budget n'ont pas été audités et sont ceux approuvés par le conseil municipal lors de la réunion du 13 décembre 2019, et reflètent les modifications faites par le conseil en cours d'exercice.

(g) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires nets des chèques en circulation et les placements extrêmement liquides à court terme qui sont facilement convertibles en espèces. Les placements à court terme sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur du marché.

(h) Inventaire

Stocks destinés à la consommation

Les stocks, autres que pour la revente, sont calculés au prix le plus bas, calculé sur une base moyenne pondérée et le coût de remplacement net.

Stocks des terrains détenus pour la revente

Le coût des terrains vendus est inscrit au coût estimé, lequel est présumé être égal au prix de vente, jusqu'à ce que les coûts de développement totaux d'un quartier soient finalement connus. Ainsi, les terrains détenus pour la revente représentent le montant résiduel des coûts enregistrés à cette date pour le projet.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(i) Actifs corporels

Tout élément d'actif corporel est inscrit au coutant. L'amortissement est calculé selon des méthodes et des taux qui permettent d'en réduire la valeur en fonction de leur vie utile estimée. Les estimations de vie utile et les méthodes d'amortissement sont indiquées ci-après :

<u>Classement</u>	<u>Seuil</u> <u>(\$)</u>	<u>Vie</u> <u>utile</u> <u>estimée</u>	<u>Méthode</u> <u>d'amortissement</u>
Édifices	10 000	40 ans	linéaire
Aménagement du cimetière	tout	indéfinie	s.o.
Équipement informatique	5 000	3 ans	linéaire
Logiciels	5 000	3 ans	linéaire
Études de faisabilité	5 000	1 an	linéaire
Ameublement et accessoires	5 000	5 ans	linéaire
Source de matériaux granulaires	tout	indéfinie	s.o.
Infrastructure – aqueduc et égouts	10 000	30 ans	linéaire
Infrastructure – traitement eaux usées	10 000	30 ans	linéaire
Infrastructure – dépotoir	10 000	30 ans	linéaire
Terrains	tout	indéfinie	s.o.
Actif en construction	tout	s.o.	s.o.
Machinerie et équipement – bureau	10 000	5 ans	linéaire
Machinerie et équipement – équipement lourd	10 000	18 ans	linéaire
Terrains de jeu – loisirs	10 000	18 ans	linéaire
Chaussées	tout	30 ans	linéaire
Véhicules	tout	7 ans	linéaire

(j) Actifs corporels acquis gratuitement

Tout élément d'actif corporel acquis gratuitement est enregistré à sa juste valeur d'immobilisation au moment de l'acquisition. Les montants équivalents sont inscrits au même titre que les autres immobilisations corporelles aux états financiers consolidés des résultats.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(k) Charges financières incorporées

Les charges financières relatives à l'édifice en construction sont incorporées jusqu'à ce que la construction soit achevée et que l'édifice soit prêt à être utilisé.

(l) Revenus reportés

Certaines sommes sont encaissées en vertu de lois, de règlements ou d'accords, et ne peuvent servir qu'à la réalisation de certains programmes ou l'achèvement de travaux précis. De plus, certaines charges d'utilisateurs et certains frais sont collectés pour lesquels les services afférents n'ont pas encore été réalisés. Ces sommes sont considérées comme des revenus reportés et comptabilisées durant l'exercice où les dépenses afférentes sont engagées pourvu que les critères et conditions d'admissibilité aient été respectés.

(m) Baux

Les baux sont classés selon des critères d'immobilisation ou d'exploitation. Les baux qui transfèrent l'essentiel des avantages et des risques afférents à la propriété immobilière sont comptabilisés comme baux d'immobilisation. Tous les autres baux sont comptabilisés comme baux d'opération et les paiements afférents sont utilisés pour couvrir les dépenses encourues.

(n) Avantages postérieurs à l'emploi

En vertu des dispositions d'embauche, les employés de la Ville sont admissibles à des avantages de retraite, de congés de maladie acquis, de primes de séparation et de déménagement lors de leur cessation d'emploi. Les couts estimés de ces indemnités sont imputés aux comptes au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit. Les indemnités de cessation d'emploi sont aussi inscrites lorsque les employés sont déclarés excédentaires et mis en disponibilité.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(o) Impôt foncier

L'impôt foncier est fonction de la valeur évaluée et des taux par mille. Les valeurs évaluées sont déterminées selon l'application de la loi territoriale et des taux par mille adoptés par le conseil municipal. Le produit est comptabilisé durant la période où l'impôt est perçu.

(p) Transferts gouvernementaux

Les transferts gouvernementaux sont comptabilisés aux états financiers consolidés comme produits lorsque :

- 1) un transfert sans critères d'admissibilité ni conditions est autorisé;
- 2) un transfert avec critères d'admissibilité, mais sans conditions est autorisé et que les critères d'admissibilité ont été respectés;
- 3) un transfert avec ou sans critères d'admissibilité, mais avec conditions est autorisé, et que les critères d'admissibilité ont été respectés, sauf si, et dans la mesure où le transfert implique une obligation qui répond à la définition d'un passif.

(q) Produits des baux de terrain

Le produit des baux de terrain est comptabilisé à la date anniversaire du bail.

(r) Frais et redevances d'utilisation

Les frais et redevances d'utilisation ont rapport à l'eau, aux égouts et déchets solides; aux frais d'utilisation des divers programmes et installations et à ceux imposés pour des activités précises. Le produit est comptabilisé lorsque l'activité est réalisée ou le service rendu.

(s) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la comptabilité d'exercice qui reconnaît une dépense (charge) à mesure qu'elle est engagée et mesurable à la suite de la réception d'un bien ou d'un service.

Les dépenses uniquement associées à un fonds en particulier sont imputées directement au fonds en question. Si les dépenses ne sont pas entièrement attribuables à un fonds précis, elles sont réparties entre les fonds appropriés sur la base de l'estimation faite par l'administration. Celle-ci tient compte du temps, des efforts et des ressources requises pour la réalisation de l'activité.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

(t) Réserves

Des réserves sont constituées à la discrétion du conseil municipal afin d'accumuler des fonds en prévision de dépenses à venir. Les transferts de fonds entre les réserves sont établis comme des rajustements au fonds respectif de chacune et non comme des produits et des charges aux états consolidés des résultats.

Les réserves établies par le conseil, et leur raison d'être sont :

Fonds de fonctionnement

- Une réserve générale a été constituée pour accumuler des fonds pour le fonctionnement ou pour parer à des lacunes budgétaires.
- Une réserve pour édifices a été constituée pour accumuler des fonds en vue de l'achat ou de la construction de nouveaux édifices.
- Une réserve pour la voirie a été constituée pour accumuler des fonds en vue du pavage à venir de rues, l'entretien ou l'aménagement.
- Une réserve pour petits équipements a été constituée pour accumuler des fonds en vue du remplacement de petits équipements.
- Une réserve pour véhicules a été constituée pour accumuler des fonds pour l'achat de nouveaux véhicules.
- Une réserve pour équipement lourd a été constituée pour accumuler des fonds pour l'achat ou la réparation d'équipement lourd.
- Une réserve R.E.A.C.H. a été constituée pour accumuler des fonds obtenus de commandites ou de dons visant à couvrir les coûts à venir du programme R.E.A.C.H.
- Une réserve d'aménagement de carrière a été constituée pour accumuler les fonds nécessaires à l'aménagement d'une nouvelle carrière.

Fonds des services d'eau et d'égouts

- Une réserve générale d'eau et d'égouts a été constituée pour couvrir les frais de fonctionnement du système d'eau et d'égouts, ou les lacunes budgétaires.

Fonds du programme d'assainissement

- Une réserve pour équipement a été constituée pour accumuler des fonds en vue de l'achat ou la réparation d'équipement.

Fonds d'aménagement foncier

- Une réserve a été constituée pour accumuler des fonds en vue de la gestion des terrains ou les lacunes budgétaires.
- Une réserve d'aménagement foncier a été constituée pour accumuler des fonds en vue de l'amélioration ou l'aménagement de terrains.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

2. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

Le fonds général de fonctionnement contient les éléments de trésorerie et les équivalents de trésorerie des autres fonds qui ne sont pas entièrement dotés de leurs fonds propres. La situation réelle de cette trésorerie et des équivalents de trésorerie est la suivante :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Fonds de fonctionnement	\$ 37 739 569	\$ 59 633
Fonds du centre aquatique	5 289 746	4 727 029
Fonds de projets d'immobilisation	5 373 828	27 190 205
Fonds d'aménagement foncier	5 212 699	5 520 833
Fonds affectés à l'interne	1 572 351	1 557 108
Fonds de réserve	<u>6 984 694</u>	<u>6 936 166</u>
	<u>\$ 62 172 887</u>	<u>\$ 45 990 974</u>

Les éléments de trésorerie et les équivalents de trésorerie sont placés dans des comptes courants et des comptes d'épargne à la Banque Royale du Canada. Les fonds placés dans des comptes d'épargne génèrent des intérêts à des taux variables.

Sont inclus dans le fonds d'aménagement foncier des éléments de trésorerie et des équivalents de trésorerie de 588 348 \$ (554 520 \$ en 2019) provenant de cautionnements de bonne exécution gardés en fidéicommis.

Le total des sommes provenant de la taxe sur l'essence est de 1 742 158 \$ (nul en 2019), celui relatif au financement des petites immobilisations s'élève à 4 289 349 \$ (5 200 768 \$ en 2019). Les intérêts acquis sur ces fonds sont ajoutés au financement des projets d'immobilisations pour lesquels les fonds ont été initialement reçus. L'utilisation de ces liquidités et de ces équivalents de trésorerie est réservée aux projets approuvés en vertu des différentes ententes de projets d'immobilisation.

Le 24 novembre 2020, le conseil municipal a approuvé le transfert de fonds de fonctionnement vers les fonds de réserve afin de permettre aux projets d'immobilisations prioritaires de se concrétiser comme prévu dans le budget. Une demande a été soumise à la banque avant la fin de l'année, pour un total de 14 300 000 \$ à transférer. Le transfert effectif a eu lieu le 21 janvier 2021. Si les transferts étaient reflétés dans les soldes ci-dessus, le fonds de fonctionnement général s'élèverait à 23 439 569 \$ et les fonds de réserve à 21 284 694 \$ au 31 décembre 2020.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

3. DÉBITEURS

Taxes et subventions compensatoires

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Total des taxes municipales à recevoir	\$ 5 033 171	\$ 4 435 360
Provision pour créances douteuses	<u>(2 829 987)</u>	<u>(2 369 824)</u>
	2 203 184	2 065 536
Subventions compensatoires	<u>1 162 273</u>	<u>1 280 467</u>
	<u>\$ 3 365 457</u>	<u>\$ 3 346 003</u>

Commerce et autres

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Service d'eau et d'égouts	\$ 4 451 975	\$ 4 263 204
Comptes débiteurs généraux	4 616 337	11 301 541
TPS remboursable	359 455	1 349 936
Contrats	466 703	255 580
Comptes de projets d'immobilisation à recevoir	45 460	66 319
Provision pour créances douteuses	<u>(2 317 245)</u>	<u>(1 769 223)</u>
	<u>\$ 7 622 685</u>	<u>\$ 15 467 357</u>

Sont inclus dans les comptes généraux, des montants dus par les bailleurs de fonds pour les projets d'immobilisation.

4. TERRAINS DÉTENUS POUR LA REVENTE

Les terrains détenus pour la revente représentent les soldes suivants :

	<u>2020</u>		<u>2019</u>	
	<u>Nombre de lots pour la revente</u>	<u>Valeur</u>	<u>Nombre de lots pour la revente</u>	<u>Valeur</u>
Lotissement du lac	1	\$ 4 314	1	\$ 4 314
Joamie court	3	-	4	-
Lotissement du plateau 1	1	-	1	-
Autre	<u>8</u>	<u>215 000</u>	<u>8</u>	<u>215 000</u>
	<u>13</u>	<u>\$ 219 314</u>	<u>14</u>	<u>\$ 219 314</u>

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

5. BAUX DE TERRAIN À RECEVOIR

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Baux de terrains à recevoir	\$ 2 320 112	\$ 3 119 260
Baux de terrain à recevoir – en souffrance	<u>1 460 496</u>	<u>1 357 919</u>
	3 780 608	4 477 179
Provision pour créances douteuses	<u>(403 850)</u>	<u>(442 830)</u>
	<u>\$ 3 376 758</u>	<u>\$ 4 034 349</u>

Les montants exigibles en vertu des baux de terrain portent intérêt à des taux variant de 10 % à 12 %, et sont dus pour des périodes allant d'un à treize ans. Lesdits baux sont garantis au moyen d'une tenure à bail afférente au terrain.

6. PRODUITS REPORTÉS

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Programme de la taxe sur l'essence	\$ 1 742 158	\$ -
GN, autre	139 589	909 774
Contribution en immobilisation, GN	4 289 349	5 200 768
Gouvernement du Canada	2 179 177	319 428
Autres	287 669	88 534
Fédération canadienne des municipalités	500 000	500 000
Financement communautaire	<u>54 534</u>	<u>198 088</u>
	<u>\$ 9 192 476</u>	<u>\$ 7 216 592</u>

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

7. DETTE À LONG TERME

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Emprunt contracté auprès de la Banque Royale du Canada, garanti par une débenture liée au lotissement du plateau 2, remboursable par versements mensuels de 38 090 \$ incluant les intérêts, calculés à 2,70 %, et venant à échéance en septembre 2021.	\$ 306 098	\$ 748 420
Emprunt contracté auprès de la VersaBank, garanti par une débenture liée à certains projets d'immobilisation, remboursable par versements mensuels de 7 942 \$, incluant les intérêts calculés à 5,70 %, et venant à échéance en octobre 2025.	401 801	471 949
Emprunt contracté auprès de la VersaBank, garanti par une débenture liée au projet d'immobilisation de la basse ville, remboursable par versements mensuels de 4 728 \$, incluant les intérêts calculés à 5,72 %, et venant à échéance en septembre 2025.	234 879	276 826
Emprunt contracté auprès de la Banque Royale du Canada, garanti par une débenture liée au lotissement du plateau 3, remboursable par versements mensuels de 38 550 \$, incluant les intérêts variables selon le taux préférentiel de la RBC moins 0,5 %, et venant à échéance en octobre 2022.	2 262 237	2 669 208
Emprunt contracté auprès de la Banque Royale du Canada, garanti par une débenture liée au lotissement du plateau 4, remboursable par versements mensuels de 23 838 \$, incluant les intérêts calculés à 2,76 %, et venant à échéance en octobre 2022.	1 779 311	2 012 748
Débenture de la Fédération canadienne des municipalités, non garantie, remboursable par versements semi-annuels de 105 075 \$, incluant les intérêts calculés à 4,25 %, et venant à échéance en aout 2035.	2 313 271	2 421 489
Débenture de la Fédération canadienne des municipalités, non garantie, remboursable par versements semi-annuels de 70 060 \$, incluant les intérêts calculés à 4,25 %, et venant à échéance en juillet 2035.	1 542 377	1 614 563
Débenture de la Fédération canadienne des municipalités, non garantie, remboursable par versements semi-annuels de 115 863 \$, incluant les intérêts calculés à 4,25 %, et venant à échéance en aout 2035.	2 550 774	2 670 103

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

7. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Emprunt contracté auprès de la Banque Royale du Canada, garanti par une débenture liée au Centre aquatique, remboursable par versements mensuels de 65 000 \$, plus intérêts et commission d'acceptation calculés à 2,77 %, et venant à échéance en décembre 2026.	17 632 000	18 490 000
	<u>\$ 29 022 748</u>	<u>\$ 31 375 306</u>

Estimation du remboursement de la dette à long terme :

2021	\$ 2 280 343
2022	4 747 567
2023	1 411 551
2024	1 459 689
2025	1 563 596
2026 et après	<u>17 560 002</u>
	<u>\$ 29 022 748</u>

8. OBLIGATIONS DÉCOULANT DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Contrat conclu avec la Banque Royale du Canada, pour la location-acquisition d'une chargeuse sur roues CAT et d'un camion à benne Freightliner, remboursable par versements mensuels de 9 397 \$, incluant les intérêts calculés à 4,02 %, et venant à échéance en septembre 2023.	\$ 284 724	\$ 383 885

Le remboursement du contrat de location-acquisition est calculé comme suit :

2021	\$ 112 769
2022	112 769
2023	<u>75 179</u>
	300 717
Moins les intérêts théoriques :	<u>(15 993)</u>
Obligations découlant de la location-acquisition :	<u>\$ 284 724</u>

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

9. CHARGES PAR PROJET

La liste qui suit est un sommaire des charges inscrites à l'état financier consolidé des résultats classés selon l'objet de la charge :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Salaires et avantages	\$ 16 857 986	\$ 17 072 147
Honoraires juridiques	309,976	255 688
Honoraires professionnels	137 411	226 461
Contrats de service	5 617 541	10 128 429
Location	224 439	228 017
Télécommunications	238 519	241 915
Matériel et fournitures	1 241 985	1 117 165
Publicité	26 656	31 565
Intérêts et frais de service	129 536	113 670
Intérêts sur dette à long terme	931 642	1 064 319
Mauvaises créances	1 221 693	9 270
Développement professionnel et formation	64 054	269 955
Électricité	2 089 808	2 380 318
Mazout	1 396 009	1 255 774
Réparation et entretien	484 939	802 381
Essence pour véhicules	373 558	371 668
Réparation et entretien des véhicules	448 182	875 801
Déplacements et hébergement	26 646	41 202
Promotion	8 206	6 232
Commandites, cotisations et frais	51 496	46 123
Assurances	353 497	460 858
Recrutement	67 306	205 003
Autres charges	<u>199 233</u>	<u>407 851</u>
	32 500 318	37 611 812
Cout de vente des lots	38 903	2 720 183
Déclassement du site d'enfouissement Ouest 40	1 027 253	1 390 324
Radiation de valeur d'actifs corporels	-	351 041
Charges environnementales	208 360	(1 068 801)
Amortissement	<u>6 937 794</u>	<u>6 492 035</u>
	<u>\$ 40 712 628</u>	<u>\$ 47 496 594</u>

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

10. AUTRE INFORMATION

**Modifications aux provisions pour créances douteuses et dépenses afférentes
(Recouvrement)**

Les montants dus à la Ville, indiqués ci-après, ont été considérés comme créances douteuses au cours de l'année et ont été enregistrés comme tels aux livres (recouvrement) de leur fonds respectif :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Taxes municipales à recevoir	\$ 713 683	\$ 219 307
Comptes débiteurs généraux	447 990	26 258
Comptes débiteurs services municipaux	99 000	28 000
Baux de terrains à recevoir	<u>(38 980)</u>	<u>(264 295)</u>
	<u>\$ 1 221 693</u>	<u>\$ 9 270</u>

11. ACTIF ET PASSIF FINANCIERS

L'exposition au risque de crédit et des taux d'intérêt représente un risque important auquel la Ville est exposée.

(a) Risque de crédit

Le risque de crédit désigne le risque que l'une des parties à un instrument financier ne s'acquitte pas de son obligation et entraîne de ce fait une perte financière pour l'autre partie. La Ville est exposée à un risque financier dans l'éventualité de non-paiement, par d'autres parties, de leurs obligations en matière de comptes débiteurs. La Ville n'obtient aucune garantie ou autre sureté en contrepartie des sommes à recevoir susceptibles de causer un risque financier. Les risques liés aux sommes à recevoir des impôts et services municipaux sont atténués compte tenu d'une récupération éventuelle à la suite de la vente du bien immobilier.

b) Risque des taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt de la juste valeur est le risque que la valeur d'un instrument financier fluctue en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Les emprunts bancaires à rembourser portent intérêt à des taux variables. Les variations des taux d'intérêt bancaires peuvent provoquer des fluctuations de remboursements d'intérêts et de liquidités. La Ville a atténué ce risque en négociant des prêts à taux fixes.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

12. PASSIF ÉVENTUEL

Environnement

La ville d'Iqaluit a repéré certains sites présentant un danger pour l'environnement à l'intérieur des limites de la ville. Les problèmes environnementaux incluent des sols et des eaux souterraines contaminés ainsi qu'une station de traitement des eaux usées nécessitant une mise à niveau. Les autorités gouvernementales responsables ont été avisées de ces risques environnementaux afin que les gestes appropriés soient posés. Compte tenu du fait qu'il est impossible d'évaluer les conséquences environnementales d'une telle situation, aucune provision pour perte éventuelle n'a été inscrite dans les présents états financiers consolidés.

Requête

La Ville a reçu une réclamation liée à un incendie pour négligence, dommages-intérêts majorés et punitifs, concernant plusieurs défendeurs. Le montant total réclamé est de 14 500 000 \$, l'issue de cette cause demeure inconnue. Le montant de toute perte éventuelle n'a pas été inscrit aux présents états financiers. Le montant de toute dépense additionnelle, s'il y a lieu, sera inscrit durant l'année où il sera connu.

La Ville a été notifiée d'une requête pour négligence et dommages matériels liés à un refoulement d'égout. Le montant réclamé est de 200 000 \$, plus les frais de cour et les intérêts. L'issue de cette cause demeure inconnue. Le montant de toute perte éventuelle n'a pas été inscrit aux présents états financiers. Le montant de toute perte éventuelle, s'il en est, sera transmis à la compagnie d'assurance de la ville et sera comptabilisé durant l'exercice où il sera connu.

La ville a reçu une déclaration de négligence et de dommages matériels liés au fonctionnement d'une pompe septique. Le montant réclamé est de 65 000 \$, plus les frais de cour et les intérêts. L'issue de cette cause demeure inconnue. Le montant de toute perte éventuelle n'a pas été inscrit aux présents états financiers. Le montant de toute perte éventuelle, s'il en est, sera transmis à la compagnie d'assurance de la ville et sera comptabilisé durant l'exercice où il sera connu.

Restauration de la carrière

À la fin de l'entente sur l'administration de la carrière entre la Ville et le gouvernement du Nunavut, la Ville doit redonner possession du site restauré, à la satisfaction du gouvernement. À ce jour, la Ville n'a pas sous la main l'information permettant d'estimer les coûts de restauration. Ces coûts n'ont donc pas été comptabilisés dans les présents états financiers consolidés. Le montant de toute dépense additionnelle, s'il y a lieu, sera inscrit durant l'année où il sera connu.

Équité salariale et griefs

Un certain nombre de revendications sont en suspens contre la Ville concernant divers griefs. Cette dernière travaille avec le Syndicat des fonctionnaires du Nunavut pour résoudre ces réclamations. Toutefois, la résolution de ces demandes demeure pour l'instant inconnue. Au 31 décembre 2020, aucune disposition n'a été inscrite dans les présents états financiers. Le montant de toute dépense additionnelle, s'il y a lieu, sera inscrit durant l'année où il sera connu.

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

12. PASSIF ÉVENTUEL (suite)

Assurances

La Ville participe au programme d'assurance de l'Association des municipalités du Nunavut. En vertu de ce programme, la Ville est assurée pour les dommages à la propriété, aux véhicules et pour la responsabilité civile. Selon les termes de ce programme, la Ville pourrait devenir responsable du remboursement proportionnel à sa participation advenant le cas où les réclamations pour dommages dépasseraient les fonds disponibles du programme. Toute obligation encourue serait enregistrée durant l'année où les dommages ont été confirmés.

Coûts de fermeture/postfermeture – Site d'enfouissement, lagune d'eaux usées et dépôt pour restauration de sentier pédestre

Les coûts relatifs à la fermeture et à la postfermeture du site d'enfouissement, de la lagune d'eaux usées et à la restauration d'un sentier pédestre (près de la carrière existante) sont comptabilisés aux résultats de la Ville à leur valeur estimée au fur et à mesure que l'information est accessible. Les coûts réels de fermeture et postfermeture pourraient différer de ces estimations. Le montant de perte additionnel, s'il en est, sera enregistré durant l'année où les coûts seront connus.

	Solde d'ouverture	Variation	Solde de Clôture
Site d'enfouissement	\$ 3 507 951	\$ 106 347	\$ 3 614 298
Lagune d'eaux usées	501 272	39 553	540 825
Dépôt pour sentier	<u>552 862</u>	<u>62 460</u>	<u>615 322</u>
	<u>\$ 4 562 085</u>	<u>\$ 208 360</u>	<u>\$ 4 770 445</u>

13. ENGAGEMENTS

Location de locaux

La Ville loue des locaux dans deux édifices en vertu de baux qui viendront à échéance en 2021 et 2031. Les versements minimaux annuels en vertu de ces baux sont comme suit :

2021	\$ 557 499
2022	447 326
2023	387 526
2024	372 526
2025	372 526
2026 et après	<u>1 862 630</u>
	<u>\$ 4 000 033</u>

VILLE D'IQALUIT
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

13. ENGAGEMENTS (suite)

Usine de traitement des eaux usées

En plus de l'engagement indiqué plus haut, la Ville s'est aussi engagée à compléter l'usine de traitement des eaux usées d'ici le 31 mars 2021, au cout approximatif de 26 500 000 \$. Pour le projet d'usine de traitement des eaux usées, une entente bilatérale fut signée en novembre 2016 avec le soutien de fonds fédéraux couvrant 75 % des dépenses admissibles totales, pour un maximum de 19 500 000 \$. Le plan d'immobilisations de la Ville possède des fonds destinés à ce projet d'une valeur de 7 000 000 \$, ce qui représente les 25 % de la contribution requise d'après l'entente bilatérale. Le plan global pour atteindre la pleine conformité des effluents à l'usine de traitement des eaux usées demeure un processus à phases multiples. Au 31 décembre 2020, la Ville avait satisfait aux échéanciers et étapes du projet tel qu'établi dans le rapport trimestriel du ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada.

14. ÉTATS FINANCIERS COMPARATIFS

Pour fins de comparaison, la classification de certains postes de l'exercice de 2019 a été modifiée pour se conformer à la présentation adoptée pour l'année en cours.

VILLE D'IQALUIT
ANNEXE CONSOLIDÉE DE L'ÉVOLUTION DU SOLDE DES FONDS CUMULÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	<u>Fonds de fonctionnement</u>	<u>Fonds d'eau et d'égouts</u>	<u>Fonds du programme d'assainissement</u>	<u>Fonds d'aménagement foncier</u>	<u>Fonds de réserve</u>	<u>Valeur nette actif corporel</u>	<u>2020 Total situation municipale</u>	<u>2019 Total situation municipale</u>
EXCÉDENT DES PRODUITS	\$ 7 674 481	\$ 6 195 881	\$ 3 067 432	\$ 464 662	\$ -	\$ -	\$ 17 402 456	\$ 29 591 426
Transferts interfonds nets								
Vers les réserves	(48 527)	-	-	-	48 527	-	-	-
Provenant des réserves	78 500	-	344 407	-	(422 907)	-	-	-
Acquisition d'actifs corporels	(4 375 418)	(7 216 403)	(1 937 549)	-	-	13 529 370	-	-
Remboursement des contrats de location-acquisition	(99 161)	-	-	-	-	99 161	-	-
Remboursement de dette à long terme	(1 188 178)	(81 652)	-	-	-	1 269 830	-	-
Amortissement	3 535 552	3 165 291	236 951	-	-	6 937 794	-	-
	<u>(2 097 232)</u>	<u>(4 132 764)</u>	<u>(1 356 191)</u>	<u>-</u>	<u>(374 380)</u>	<u>7 960 567</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
VARIATIONS — SOLDE DES FONDS	5 577 249	2 063 117	1 711 241	464 662	(374 380)	7 960 567	17 402 456	29 591 426
SOLDES, OUVERTURE	<u>23 992 102</u>	<u>1 190 738</u>	<u>3 473 420</u>	<u>4 321 353</u>	<u>6 295 815</u>	<u>133 535 632</u>	<u>172 809 060</u>	<u>143 217 634</u>
SOLDES, CLÔTURE	<u>\$ 29 569 351</u>	<u>\$ 3 253 855</u>	<u>\$ 5 184 661</u>	<u>\$ 4 786 015</u>	<u>\$ 5 921 435</u>	<u>\$ 141 496 199</u>	<u>\$ 190 211 516</u>	<u>\$ 172 809 060</u>

VILLE D'IQALUIT
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Taxes	\$ 14 138 500	\$ 14 686 025	\$ 13 893 755
Subventions compensatoires (annexe 7)	<u>6 817 900</u>	<u>7 717 892</u>	<u>7 251 839</u>
	20 956 400	22 403 917	21 145 594
Autres produits autonomes (annexe 7)	1 015 400	1 553 548	1 467 509
Services d'urgence (annexe 9)	1 913 800	2 551 500	2 153 816
Service d'autorité municipale (annexe 10)	81 500	106 745	86 615
Culture et loisirs (annexe 12)	<u>1 393 100</u>	<u>785 139</u>	<u>1 527 260</u>
	25 360 200	27 400 849	26 380 794
Transferts gouvernementaux			
Paiements de péréquation	2 067 200	2 106 495	2 067 177
Développement économique (annexe 14)	190 000	156 913	76 620
Culture et loisirs (annexe 12)	40 000	262 829	163 198
Transferts gouvernementaux pour fonctionnement (annexe 7)	21 500	90 124	451 861
Financement communautaire (annexe 15)	<u>-</u>	<u>2 574 259</u>	<u>1 717 938</u>
	<u>27 678 900</u>	<u>32 591 469</u>	<u>30 857 588</u>
Charges			
Administration générale (annexe 8)	6 020 700	4 858 125	4 512 170
Services d'urgence (annexe 9)	4 366 500	3 853 140	3 776 012
Service d'autorité municipale (annexe 10)	1 095 400	608 165	930 314
Travaux publics et voirie (annexe 11)	5 348 600	3 734 184	3 999 998
Culture et loisirs (annexe 12)	6 241 200	5 607 151	6 304 623
Services techniques (annexe 13)	943 100	557 553	580 890
Développement économique (annexe 14)	173 100	156 913	76 620
Financement communautaire (annexe 15)	-	2 560 490	1 717 938
Gravelats (annexe 16)	<u>-</u>	<u>62 460</u>	<u>(56 779)</u>
	24 188 600	21 998 181	21 841 786
Amortissement	<u>3 273 900</u>	<u>3 535 552</u>	<u>3 325 204</u>
	<u>27 462 500</u>	<u>25 533 733</u>	<u>25 166 990</u>
Excédents des produits (charges) avant autres	216 400	7 057 736	5 690 598
Autres			
Transferts gouvernementaux relatifs aux immobilisations	<u>1 965 000</u>	<u>616 745</u>	<u>3 826 147</u>
Excédent des produits	<u>\$ 2 181 400</u>	<u>\$ 7 674 481</u>	<u>\$ 9 516 745</u>

VILLE D'IQALUIT
FONDS DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUTS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Résidentiel	\$ 5 250 000	\$ 5 223 060	\$ 5 460 967
Subvention résidentielle	<u>(800 000)</u>	<u>(1 338 087)</u>	<u>(2 503 813)</u>
	4 450 000	3 884 973	2 957 154
Commercial	1 540 000	1 681 659	1 923 922
Gouvernement et industriel	3 300 000	3 901 916	3 496 494
Autres frais	<u>151 000</u>	<u>246 705</u>	<u>159 076</u>
	<u>9 441 000</u>	<u>9 715 253</u>	<u>8 536 646</u>
Transferts gouvernementaux			
Gouvernement du Nunavut – Projets	<u>-</u>	<u>504 066</u>	<u>5 198 373</u>
Gouvernement du Nunavut – Subventions	<u>1 257 900</u>	<u>1 257 913</u>	<u>1 257 913</u>
	<u>10 698 900</u>	<u>11 477 232</u>	<u>14 992 932</u>
Charges			
Salaires et traitements	3 831 800	3 322 734	3 281 141
Acheminement et distribution (utilidor)	2 999 900	2 898 955	7 697 796
Mauvaises créances	-	99 000	28 000
Essence pour véhicules	172 000	143 838	143 205
Réparation et entretien des véhicules	177 500	142 137	285 779
Réduction de valeur d'actifs corporels	-	-	351 041
Provision pour fermeture/postfermeture de la lagune d'eaux usées (note 12)	<u>-</u>	<u>39 553</u>	<u>16 873</u>
	<u>7 181 200</u>	<u>6 646 217</u>	<u>11 803 835</u>
Attributions provenant de :			
Administration générale	769 200	732 126	853 320
Travaux publics et voirie	<u>363 000</u>	<u>319 026</u>	<u>387 524</u>
	8 313 400	7 697 369	13 044 679
Amortissement	<u>2 410 000</u>	<u>3 165 291</u>	<u>2 943 458</u>
	<u>10 723 400</u>	<u>10 862 660</u>	<u>15 988 137</u>
Excédents des produits (charges) avant autres	(24 500)	614 572	(995 205)
Autres			
Transferts gouvernementaux relatifs aux immobilisations	<u>11 332 000</u>	<u>5 581 309</u>	<u>16 135 126</u>
Excédent des produits	<u>\$ 11 307 500</u>	<u>\$ 6 195 881</u>	<u>\$ 15 139 921</u>

VILLE D'IQALUIT
FONDS D'ASSAINISSEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Services d'assainissement	\$ 3 283 863	\$ 4 301 040	\$ 3 683 872
Redevances de déversement – site d'enfouissement	<u>800 000</u>	<u>925 674</u>	<u>1 014 000</u>
	4 083 863	5 226 714	4 697 872
Transferts gouvernementaux			
Gouvernement du Nunavut – Projets	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1 390 324</u>
	<u>4 083 863</u>	<u>5 226 714</u>	<u>6 088 196</u>
Charges			
Salaires et avantages	1 786 800	1 171 224	1 213 803
Essence pour véhicules	82 000	63 746	57 042
Réparation et entretien des véhicules	75 000	51 066	108 904
Matériel et fournitures	37 500	15 781	22 182
Coût des sous-traitants	32 500	50 500	132 806
Électricité	24 000	28 133	29 873
Mazout	21 000	18 965	19 728
Provision pour fermeture/postfermeture du site d'enfouissement (note 12)	-	106 347	(1 028 895)
Traitement des eaux de ruissèlement – dépotoir	50 000	-	-
Déclassement du site d'enfouissement Ouest 40	<u>-</u>	<u>1 027 253</u>	<u>1 390 324</u>
	2 108 800	2 533 015	1 945 767
Attributions provenant de :			
Administration générale	384 600	366 063	426 660
Travaux publics et voirie	<u>182 100</u>	<u>145 831</u>	<u>166 070</u>
	2 675 500	3 044 909	2 538 497
Amortissement	<u>246 000</u>	<u>236 951</u>	<u>223 376</u>
	<u>2 921 500</u>	<u>3 281 860</u>	<u>2 761 873</u>
Excédents des produits (charges) avant autres	1 162 363	1 944 854	3 326 323
Autres			
Transferts gouvernementaux relatifs aux immobilisations	<u>7 050 000</u>	<u>1 122 578</u>	<u>1 021 636</u>
Excédent des produits	<u>\$ 8 212 363</u>	<u>\$ 3 067 432</u>	<u>\$ 4 347 959</u>

VILLE D'IQALUIT
FONDS D'AMÉNAGEMENT FONCIER
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Vente de terrains	\$ 1 750 000	\$ 283 010	\$ 3 057 272
Intérêts sur les baux de terrain	819 000	416 164	477 255
Produits provenant des baux de terrain	-	2 096	2 335
Autres	800	300	600
Frais	<u>171 300</u>	<u>707 942</u>	<u>540 850</u>
	2 741 100	1 409 512	4 078 312
Transferts gouvernementaux			
Contribution à l'administration des terrains	<u>84 500</u>	<u>89 525</u>	<u>88 083</u>
	<u>2 825 600</u>	<u>1 499 037</u>	<u>4 166 395</u>
Charges			
Cout des terrains vendus	-	-	2 396 955
Réduction de la valeur des terrains en stock	-	37 091	323 227
Intérêts sur les débentures	152 600	123 003	184 411
Salaires et avantages	572 800	428 532	332 739
Bureau et divers	17 900	13 151	13 317
Planification, révisions et études	375 000	263 766	310 821
Honoraires professionnels	45 000	830	8 003
Loyer	73 800	67 917	76 408
Arpentage, évaluation et honoraires de recherche des titres	17 900	2 413	35 092
Formation	15 000	3 325	11 031
Électricité	4 900	4 047	4 145
Mazout	6 200	6 408	5 239
Essence pour véhicules	700	461	55
Opération, entretien et location des véhicules	-	390	226
Créance irrécouvrable (récupération) – baux sur les terrains	<u>-</u>	<u>(38 980)</u>	<u>(264 295)</u>
	1 281 800	912 354	3 437 374
Attributions provenant de :			
Administration générale	<u>128 200</u>	<u>122 021</u>	<u>142 220</u>
	<u>1 410 000</u>	<u>1 034 375</u>	<u>3 579 594</u>
Excédent des produits	<u>\$ 1 415 600</u>	<u>\$ 464 662</u>	<u>\$ 586 801</u>

VILLE D'IQALUIT
FONDS DE RÉSERVE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020	2019
	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
Les fonds de réserve sont octroyés comme suit :		
Fonds général de fonctionnement		
Réserve générale	\$ 1 395 756	\$ 1 378 768
Réserve pour édifices	509 450	504 524
Réserve pour voirie	1 012 616	1 002 519
Réserve pour petits équipements	61 669	140 169
Réserve pour véhicules	193 800	191 887
Réserve pour équipement lourd	171 577	171 597
Réserve R.E.A.C.H.	320 174	317 014
Réserve pour aménagement d'une carrière	596 969	596 989
Fonds d'eau et d'égouts		
Réserve générale	82 610	82 610
Fonds d'assainissement		
Réserve pour équipement	503 968	836 892
Fonds d'aménagement foncier		
Réserve générale	264 877	264 877
Réserve pour aménagement foncier	<u>807 969</u>	<u>807 969</u>
	<u>\$ 5 921 435</u>	<u>\$ 6 295 815</u>

Le 24 novembre 2020, le conseil municipal a approuvé le transfert de fonds de fonctionnement vers les fonds de réserve afin de permettre aux projets d'immobilisations prioritaires de se concrétiser comme prévu dans le budget. Une demande a été soumise à la banque avant la fin de l'année, pour un total de 14 300 000 \$ à transférer. Le transfert effectif a eu lieu le 21 janvier 2021. Si les transferts étaient reflétés dans les soldes ci-dessus, les fonds de réserve se seraient élevés à 21 284 694 \$ au 31 décembre 2020.

VILLE D'IQALUIT
FONDS DE FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL - PRODUITS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Subventions compensatoires			
Gouvernement du Canada	\$ 1 073 500	\$ 1 183 870	\$ 1 135 417
Gouvernement du Nunavut	5 554 900	6 327 995	5 916 408
Société d'énergie du Nunavut	<u>189 500</u>	<u>206 027</u>	<u>200 014</u>
	<u>\$ 6 817 900</u>	<u>\$ 7 717 892</u>	<u>\$ 7 251 839</u>
Transferts gouvernementaux de fonctionnement			
Gouvernement du Nunavut	<u>\$ 21 500</u>	<u>\$ 90 124</u>	<u>\$ 451 861</u>
Autres produits autonomes			
Intérêts acquis	\$ 250 000	\$ 322 484	\$ 511 126
Pénalités et intérêts	600 000	786 305	661 723
Certificats d'imposition	15 000	20 300	17 775
Licences commerciales	110 000	66 713	76 662
Recouvrement de loyer	26 400	91 903	39 646
Autres licences et permis	-	350	250
Autres produits	<u>14 000</u>	<u>265 493</u>	<u>160 327</u>
	<u>\$ 1 015 400</u>	<u>\$ 1 553 548</u>	<u>\$ 1 467 509</u>

VILLE D'IQALUIT
ADMINISTRATION GÉNÉRALE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Charges			
Salaires – maire et conseillers	\$ 352 500	\$ 385 130	\$ 350 243
Salaires	2 882 200	2 007 923	1 780 364
Avantages du personnel	733 000	299 456	509 804
Coûts de logement du personnel	1 500	1 608	4 043
Formation du personnel	422 200	64 629	260 938
Services publics	95 900	72 901	104 257
Télécommunications	295 800	313 868	281 703
Papeterie, fournitures et frais postaux	108 700	72 907	134 003
Programmes amorcés par le conseil	64 900	65 372	135 480
Publicité et promotion	72 500	27 288	34 617
Voyages d'affaires et éducatifs	46 000	26 942	33 268
Mauvaises créances	120 000	1 161 673	245 565
Réparations et entretien	44 700	57 371	41 409
Élections et référendums	-	-	121 696
Assurances	500 000	352 982	448 335
Cotisations et frais	6 200	2 123	3 346
Frais bancaires	130 000	129 536	113 670
Honoraires professionnels	416 100	374 406	410 264
Contrats de service	489 100	203 213	515 575
Relations de travail	121 000	72 151	63 882
Traduction sous-traitée	250 000	203 991	184 409
Essence pour véhicules	4 200	2 582	1 830
Réparation et entretien des véhicules	3 700	2 824	2 817
Intérêts sur les emprunts	11 000	10,918	12 674
Ordinateurs et logiciels	123 300	166 541	140 178
	<u>7 294 500</u>	<u>6 078 335</u>	<u>5 934 370</u>
Attributions vers :			
Services d'urgence	8 200	-	-
Fonds d'eau et d'égouts	(769 200)	(732 126)	(853 320)
Fonds d'assainissement	(384 600)	(366 063)	(426 660)
Fonds d'aménagement foncier	(128 200)	(122 021)	(142 220)
	<u>6 020 700</u>	<u>4 858 125</u>	<u>4 512 170</u>
Amortissement	208 100	186 249	149 590
	<u>\$ 6 228 800</u>	<u>\$ 5 044 374</u>	<u>\$ 4 661 760</u>

VILLE D'IQALUIT
SERVICES D'URGENCE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Services ambulanciers	\$ 1 657 500	\$ 2 286 000	\$ 1 819 900
Services de surveillance d'alarme	220 000	268 625	268 748
Autres recouvrements	36 300	(3 125)	65 168
	<u>1 913 800</u>	<u>2 551 500</u>	<u>2 153 816</u>
Charges			
Salaires et avantages	3 806 500	3 582 059	3 363 895
Essence pour véhicules	21 900	19 936	17 442
Réparation et entretien des véhicules	162 900	23 317	86 096
Association des pompiers	50 000	458	3 384
Bureau et divers	83 700	69 481	81 724
Dépenses du centre de répartition	7 000	-	24 208
Fournitures	97 200	56 575	76 909
Services publics	84 300	72 740	105 908
Réparations et entretien de l'édifice	23 500	-	2 500
Petites immobilisations	17 500	28 574	13 946
	<u>4 354 500</u>	<u>3 853 140</u>	<u>3 776 012</u>
Attributions vers :			
Administration générale	12 000	-	-
	<u>4 366 500</u>	<u>3 853 140</u>	<u>3 776 012</u>
Amortissement	154 400	147 685	124 024
	<u>4 520 900</u>	<u>4 000 825</u>	<u>3 900 036</u>
Excédent des charges	<u>\$ (2 607 100)</u>	<u>\$ (1 449 325)</u>	<u>\$ (1 746 220)</u>

VILLE D'IQALUIT
SERVICE DE L'AUTORITÉ MUNICIPALE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Amendes	\$ 40 000	\$ 77 430	\$ 49 286
Licences et permis	<u>41 500</u>	<u>29 315</u>	<u>37 329</u>
	<u>81 500</u>	<u>106 745</u>	<u>86 615</u>
Charges			
Salaires et avantages	850 400	416 787	723 623
Essence pour véhicules	11 000	7 904	11 948
Réparation et entretien des véhicules	23 400	12 819	35 988
Bureau et divers	103 600	69 987	42 324
Loyer	81 000	84 792	90 411
Réparation et entretien	6 200	3 706	7 371
Charges pour fourrière canine	<u>19 800</u>	<u>12 170</u>	<u>18 649</u>
	1 095 400	608 165	930 314
Amortissement	<u>26 900</u>	<u>31 134</u>	<u>24 222</u>
	<u>1 122 300</u>	<u>639 299</u>	<u>954 536</u>
Excédent des charges	<u>\$ (1 040 800)</u>	<u>\$ (532 554)</u>	<u>\$ (867 921)</u>

VILLE D'IQALUIT
TRAVAUX PUBLICS ET VOIRIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Charges			
Salaires et avantages	\$ 2 821 100	\$ 1 924 380	\$ 2 078 777
Essence pour véhicules	162 000	106 427	103 612
Réparation et entretien des véhicules	116 500	214 898	384 258
Entretien d'édifice	680 400	564 260	616 622
Matériel et fournitures	103 000	104 842	141 138
Éclairage des rues	250 000	193 514	195 032
Services à la circulation	35 000	17 646	48 386
Loyer	-	52 995	56 507
Coût des sous-traitants	862 500	729 712	518 368
Autres charges	-	13 608	17 506
Intérêts sur les emprunts	-	-	9 664
Exploitation et entretien du cimetière	59 000	3 015	91 623
Réparation et entretien des chaussées	<u>365 800</u>	<u>273 744</u>	<u>292 099</u>
	5 455 300	4 199 041	4 553 592
Attributions vers :			
Fonds d'eau et d'égouts	(71 100)	(319 026)	(387 524)
Fonds d'assainissement	<u>(35 600)</u>	<u>(145 831)</u>	<u>(166 070)</u>
	5 348 600	3 734 184	3 999 998
Amortissement	<u>1 493 500</u>	<u>1 737 732</u>	<u>1 614 405</u>
	<u>\$ 6 842 100</u>	<u>\$ 5 471 916</u>	<u>\$ 5 614 403</u>

VILLE D'IQALUIT
CULTURE ET LOISIRS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Droits d'usage			
Centre communautaire Abe Okpik	\$ 13 500	\$ 26 195	\$ 19 027
Complexe des Jeux d'hiver de l'Arctique	113 000	126 650	153 495
Aréna Arnaituq	89 500	37 846	112 189
Centre de curling	20 600	19 656	23 199
Collecte de fonds des loisirs	30 000	4 113	26 952
Parc de skateboard d'Iqaluit	-	-	3 008
Parcs, terrains de jeu et de balle	5 000	8 466	7 551
Programmes et événements spéciaux	127 000	65 996	141 464
Soccer	34 000	14 915	31 191
Centre aquatique	913 000	467 074	1 006 116
Centre jeunesse	47 500	14 228	3 068
	<u>1 393 100</u>	<u>785 139</u>	<u>1 527 260</u>
Transferts gouvernementaux			
Gouvernement du Canada	-	78 136	55 984
Gouvernement du Nunavut	40 000	184 693	107 214
	<u>40 000</u>	<u>262 829</u>	<u>163 198</u>
	<u>1 433 100</u>	<u>1 047 968</u>	<u>1 690 458</u>
Charges			
Administration			
Salaires et avantages	413 200	369 720	393 175
Autres charges administratives	27 700	25 104	29 821
Essence pour véhicules	11 000	12 912	12 767
Réparation et entretien des véhicules	7 000	4 028	8 450
	<u>458 900</u>	<u>411 764</u>	<u>444 213</u>
Dépenses de collectes de fonds	10 000	-	-
Bâtisses			
Centre communautaire Abe Okpik	29 600	11 835	12 887
Centre aquatique	3 135 000	2 870 226	3 315 129
Complexe des Jeux d'hiver de l'Arctique	1 037 200	780 157	947 437
Aréna Arnaituq	410 500	504 158	465 624
Centre de curling	131 500	85 758	105 726
Centre des aînés	79 600	69 643	96 339
Parc de skateboard d'Iqaluit	24 000	1 979	10 263
Parcs, terrains de jeu et de balle	28 000	33 489	7 120
Programmes et événements spéciaux	456 300	362 055	440 716
Programme de soccer	78 900	63 990	73 514
Centre jeunesse	361 700	412 097	385 655
	<u>6 241 200</u>	<u>5 607 151</u>	<u>6 304 623</u>
Amortissement	1 385 000	1 432 752	1 408 944
	<u>7 626 200</u>	<u>7 039 903</u>	<u>7 713 567</u>
Excédent des charges	<u>\$ (6 193 100)</u>	<u>\$ (5 991 935)</u>	<u>\$ (6 023 109)</u>

VILLE D'IQALUIT
SERVICES TECHNIQUES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Charges			
Salaires et avantages	\$ 406 100	\$ 70 604	\$ -
Essence pour véhicules	5 000	(67)	526
Réparation et entretien des véhicules	5 000	74	1 105
Bureau et divers	3 000	675	691
Loyer	-	11 217	12 530
Chauffage	1 000	1 068	873
Matériel et fournitures	223 000	102 492	37 581
Contrats de service	<u>300 000</u>	<u>371 490</u>	<u>527 584</u>
	943 100	557 553	580 890
Amortissement	<u>6 000</u>	<u>-</u>	<u>4 019</u>
	<u>\$ 949 100</u>	<u>\$ 557 553</u>	<u>\$ 584 909</u>

VILLE D'IQALUIT
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits			
Transferts gouvernementaux			
Gouvernement du Nunavut	\$ 190 000	\$ 156 913	\$ 76 620
Charges			
Salaires et avantages	137 500	134 016	64 242
Publicité et promotion	26 500	7 753	5 740
Formation du personnel et déplacements	5 300	4 106	-
Matériel et fournitures	3 800	8 431	6 256
Contrats de service	-	2 607	382
	<u>173 100</u>	<u>156 913</u>	<u>76 620</u>
Excédent des produits	<u>\$ 16 900</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ -</u>

VILLE D'IQALUIT
FINANCEMENT COMMUNAUTAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	<u>Mieux-être Communauté</u>	<u>Vers un chez-soi</u>	<u>Projets Covid-19</u>	<u>2020 Total</u>	<u>2019 Total</u>
Produits					
Transferts gouvernementaux					
Gouvernement du Canada	\$ -	\$ 1 518 544	\$ 672 816	\$ 2 191 360	\$ 1 292 000
Gouvernement du Nunavut	<u>382 899</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>382 899</u>	<u>425 938</u>
	<u>382 899</u>	<u>1 518 544</u>	<u>672 816</u>	<u>2 574 259</u>	<u>1 717 938</u>
Charges					
Financement communautaire	344 413	1 341 195	593 531	2 279 139	1 518 779
Matériel et fournitures	-	(4 402)	-	(4 402)	10 237
Administration	38 486	149 282	65 516	253 284	95 103
Salaires et avantages	<u>-</u>	<u>32 469</u>	<u>-</u>	<u>32 469</u>	<u>93 819</u>
	<u>382 899</u>	<u>1 518 544</u>	<u>659 047</u>	<u>2 560 490</u>	<u>1 717 938</u>
Excédent des produits	<u>\$ -</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ 13 769</u>	<u>\$ 13 769</u>	<u>\$ -</u>

VILLE D'IQALUIT
GRAVELATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	2020 <u>Budget</u> (Non audité)	2020 <u>Réel</u>	2019 <u>Réel</u>
Produits	\$ -	\$ -	\$ -
Charges			
Provision pour fermeture/post-fermeture			
dépôt pour restauration de sentier (note 12)	-	62 460	(56 779)
Excédent des produits (charges)	<u>\$ -</u>	<u>\$ (62 460)</u>	<u>\$ 56 779</u>

VILLE D'IQALUIT
ACTIF CORPOREL ET AMORTISSEMENTS CUMULÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	Cout				Amortissements cumulés				Valeur résiduelle	
	Solde d'ouverture	Ajouts	Transferts	Aliénations	Solde de clôture	Solde d'ouverture	Amortissements	Aliénations		Solde de clôture
Édifices	\$ 59 369 095	\$ 58 065	\$ -	\$ -	\$ 59 427 160	\$ 15 587 056	\$ 1 452 533	\$ -	\$ 17 039 589	\$ 42 387 571
Aménagement du cimetière	2 088 333	-	-	-	2 088 333	-	-	-	-	2 088 333
Équipement informatique	631 293	66 335	411 836	-	1 109 464	629 329	56 382	-	685 711	423 753
Logiciels	887 890	-	-	-	887 890	836 967	25 409	-	862 376	25 514
Études de faisabilité	1 689 280	-	-	-	1 689 280	1 112 021	577 259	-	1 689 280	-
Mobilier et accessoires	397 609	-	-	-	397 609	152 727	49 806	-	202 533	195 076
Source granulaire	821 641	-	-	-	821 641	448 647	27 388	-	476 035	345 606
Infrastructure – eau et égouts	62 736 328	735 879	1 211 979	-	64 684 186	34 024 256	1 828 344	-	35 852 600	28 831 586
Infrastructure – traitement des eaux usées	17 483 466	-	-	-	17 483 466	8 584 145	558 882	-	9 143 027	8 340 439
Infrastructure – déchets	4 731 046	-	-	-	4 731 046	2 036 533	158 083	-	2 194 616	2 536 430
Terrains	10 037 522	-	-	-	10 037 522	-	-	-	-	10 037 522
Machinerie et équipement – bureau	693 239	13 759	-	-	706 998	508 912	26 535	-	535 447	171 551
Machinerie et équipement – lourd	13 002 107	2 286 885	139 023	-	15 428 015	6 458 784	682 597	-	7 141 381	8 286 634
Machinerie et équipement – résidentiel	26 692	-	-	-	26 692	21 188	1 119	-	22 307	4 385
Terrains de jeu	274 628	-	-	-	274 628	210 940	9 388	-	220 328	54 300
Chaussées	37 546 000	309 155	48 034	-	37 903 189	12 616 355	1 258 383	-	13 874 738	24 028 451
Véhicules	7 688 239	334 737	-	-	8 022 976	6 935 692	225 686	-	7 161 378	861 598
	220 104 408	3 804 815	1 810 872	-	225 720 095	90 163 552	6 937 794	-	97 101 346	128 618 749
Actifs en construction	29 923 591	9 724 555	(1 810 872)	-	37 837 274	-	-	-	-	37 837 274
Total	\$ 250 027 999	\$ 13 529 370	\$ -	\$ -	\$ 263 557 369	\$ 90 163 552	\$ 6 937 794	\$ -	\$ 97 101 346	\$ 166 456 023

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers consolidés.

VILLE D'IQALUIT
AJOUTS À L'ACTIF CORPOREL PAR SOURCE DE FINANCEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	<u>Contribution taxe</u> <u>sur l'essence</u>	<u>Gouvernement du</u> <u>Nunavut – Autre</u>	<u>Gouvernement du</u> <u>Canada</u>	<u>Transferts des</u> <u>réserves</u>	<u>Fonds de</u> <u>fonctionnement</u> <u>général</u>	<u>Fonds d'eau et</u> <u>d'égouts</u>	<u>Fonds</u> <u>d'assainissement</u>	<u>Total</u>
Rénovations du centre jeunesse	\$ -	\$ 58 065	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 58 065
Mise à niveau TI du centre aquatique	-	-	-	-	15 450	-	-	15 450
Mises à jour des serveurs TI	-	-	-	-	50 885	-	-	50 885
Améliorations – conduites d'eau	10 000	-	-	-	-	-	-	10 000
Remplacement des filtres WTP	100 560	-	-	-	-	-	-	100 560
Chauffage antigel	-	-	-	-	-	8 643	-	8 643
Remplacement des bornes d'incendie	-	-	-	-	-	310 878	-	310 878
Remplacement des conduites	177 881	-	-	-	-	-	-	177 881
Réparation aqueduc et égouts du plateau	127 916	-	-	-	-	-	-	127 916
Machine à affranchir	-	-	-	-	13 759	-	-	13 759
Compresseur et SCBA	-	-	-	78 500	-	-	-	78 500
Améliorations du compacteur	-	-	-	85 322	-	-	-	85 322
Pompe à déchets montée sur remorque	-	-	-	-	-	-	67 177	67 177
Camion à eau Freightliner 2021	-	-	-	-	-	284 056	-	284 056
Camion à eaux usées Freightliner 2021	-	-	-	-	-	230 039	-	230 039
Camion à ordures 2020	-	-	-	259 085	-	-	-	259 085
Génératrice de la caserne de pompiers	-	-	-	-	64 908	-	-	64 908
Remplacement du réservoir de carburant de l'hôtel de ville	-	-	-	-	91 498	-	-	91 498
Chargeur Cat 938	-	-	-	-	338 295	-	-	338 295
Niveleuse Cat 938	-	-	-	-	402 327	-	-	402 327
Camion à eaux usées Jetter 2020	-	-	-	-	-	367 885	-	367 885
Fourches de chargeur 938 Cat	-	-	-	-	17 792	-	-	17 792
Amélioration des drains	-	138 804	-	-	-	-	-	138 804
Améliorations des garde-corps	-	170 350	-	-	-	-	-	170 350
Ford Escape 2020	-	-	-	-	34 773	-	-	34 773
Ford F-250 à cabine multiplace 2020	-	-	-	-	64 297	-	-	64 297
Ford F-150 Supercrew 2020	-	-	-	-	69 040	-	-	69 040
Ford F-150 Supercrew 2020	-	-	-	-	69 040	-	-	69 040
Ford F-250 à cabine multiplace 2020	-	-	-	-	51 687	-	-	51 687
Ford F-150 Supercrew 2020	-	-	-	-	45 902	-	-	45 902
Améliorations locatives du nouvel hôtel de ville	-	-	-	-	1 648 671	-	-	1 648 671

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers consolidés.

VILLE D'IQALUIT
AJOUTS À L'ACTIF CORPOREL PAR SOURCE DE FINANCEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

	<u>Contribution</u> <u>taxe sur</u> <u>l'essence</u>	<u>Gouvernement du</u> <u>Nunavut – Autre</u>	<u>Gouvernement du</u> <u>Canada</u>	<u>Transferts des</u> <u>réserves</u>	<u>Fonds de</u> <u>fonctionnement</u> <u>général</u>	<u>Fonds d'eau et</u> <u>d'égouts</u>	<u>Fonds</u> <u>d'assainissement</u>	<u>Total</u>
Améliorations de l'aréna Arnaituq	-	-	-	-	44 500	-	-	44 500
Mise à niveau de la conduite principale d'Astro Hill	-	-	-	-	-	81 854	-	81 854
Réparations de l'infrastructure du pont	41 43	-	-	-	-	-	-	41 434
Travaux d'assainissement du cimetière Apex	-	-	-	-	87 866	-	-	87 866
Rénovations à l'hôtel de ville	-	-	155 684	-	-	-	-	155 684
Renouvellement de l'AV de la salle du Conseil	-	-	-	-	137 046	-	-	137 046
Améliorations du drainage du centre-ville	-	-	1 500	-	-	-	-	1 500
Rénovations à la caserne d'incendie	-	-	-	-	46 020	-	-	46 020
Installations de formation incendie	-	187 500	-	-	-	-	403 388	590 888
Classification des emplois & Étude	-	-	50 907	-	76 593	-	-	127 500
Remplacement des conduites d'eau AV9A à MH27	-	-	-	-	-	171 532	-	171 532
Remplacement des conduites d'eau MH 22 à MH19A	-	-	-	-	-	37 976	-	37 976
Remplacement des conduites d'eau MH30 à MH63A	-	-	-	-	-	27 068	-	27 068
Panneaux promotionnels	-	-	-	-	29 602	-	-	29 602
Modernisation des bâtiments des travaux publics	-	-	-	-	280 220	-	-	280 220
Améliorations aux stations de chauffage de l'eau	-	-	-	-	-	17 971	-	17 971
Améliorations SCADA	24 39	-	-	-	-	-	-	24 397
Mise à niveau de la station de relèvement des égouts	-	-	-	-	-	45 298	-	45 298
Mise à niveau de la protection des systèmes d'égouts	-	202 896	-	-	-	-	-	202 896
Modernisation des égouts - Aéroport AV211 à AV205	-	21 927	-	-	-	-	-	21 927
Modernisation des égouts - Aéroport AV253 à WWTP	-	3 408 691	-	-	-	-	-	3 408 691
Planification des installations du dépotoir	-	935 078	-	-	-	-	-	935 078
Améliorations aux stations de chauffage de l'eau de Trigram	22 52	-	-	-	-	-	-	22 529
Mises à niveau de la Boucle Uivvaq O & S	-	-	-	-	-	51 894	-	51 894
Améliorations de la distribution d'eau Utilidor	-	50 019	-	-	-	-	-	50 019
Amélioration de l'usine de traitement des eaux usées	-	1 143 483	-	-	-	-	-	1 143 483
Mises à niveau de la station de surpression d'eau n ° 1	20 61	-	-	-	-	-	-	20 611

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers consolidés.

VILLE D'IQALUIT
ALIÉNATION D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2020

<u>Description</u>	<u>Identification</u>	Produits de l'aliénation
Aucune aliénation durant cet exercice.		